



## IX ERANSKINA

*Hondarribiko udalerrian etxebizitza hutsen alokairuaren merkatuan abiaraztea babesteko emango diren dirulaguntzen oinarriak.*

Hondarribiko Udala esfortzu garrantzitsua ari da egiten beren biztanleen esku etxebizitza duin batera sarbidea bermatzen dien eskaintza bat egon dadin.

Horretarako, azken legealdietan zehar babeseke etxebizitzaren operazioak abiarazi dira, gainazalerako eskuin, propietate eta alokairu formulak konbinatuz.

Hala ere, eraikuntza berriko babestutako etxebizitzaren sustatze ekintzek ez dituzte beren formula ezberdinetan euskal Administrazioak erabilpenean jarri dituen aukera guztiak agortzen, etxebizitzaren merkatu librean sartu ezin daitezkeen hiritarren esku ostatu hartzeak jartzeko.

Horien artean Eusko Jaurlaritzak Alokabideren bidez kudeatutako Bizigune programa nabarmentzen da, Euskal Autonomia Erkidegoan dauden etxebizitza hutsak mobilizatzeko asmoa duena, bai eta merkatu librean etxebizitza batera alokairuan sartzeko adina baliabide ekonomiko ez duten pertsonen beren erabilera erraztea ere.

Programa honek, hala ere, ez du erantzunik jaso Hondarribiko udalerrian,

## ANEXO IX

*Bases para la concesión de subvenciones de apoyo a la puesta en marcha en el mercado de alquiler de viviendas vacías en el municipio de Hondarribia.*

El Ayuntamiento de Hondarribia viene desarrollando un importante esfuerzo para la puesta a disposición de sus habitantes de una oferta de viviendas que les garantice su acceso a una vivienda digna.

A tal efecto, en las últimas legislaturas ha puesto en marcha operaciones de vivienda protegida, combinando las fórmulas del derecho de superficie, la propiedad y el alquiler.

Sin embargo, las actuaciones de promoción de vivienda protegida de nueva construcción en sus diferentes fórmulas no agotan las posibilidades que las Administraciones vascas están poniendo en juego para tratar de poner alojamientos a disposición de la ciudadanía que no puede acceder al mercado de vivienda libre.

Entre ellos destaca el programa Bizigune, gestionado por el Gobierno Vasco desde Alokabide, que pretende movilizar las viviendas que están vacías en Euskadi y facilitar su uso a personas cuyos recursos económicos no son suficientes para acceder a una vivienda de alquiler en el mercado libre.

Este programa, sin embargo, no ha obtenido respuesta en el municipio de



hau ezaugarritzen duen etxebizitzaren merkatuaren baldintza bereziak direla eta.

Hori dela eta, Hondarribiko Udalak Bizigune programak aurreikusten dituen ekarpen ekonomikoak osatzea erabaki du, egun programa honen barruan hutsik dauden etxebizitzak erabilgarri jartzea sustatuz, horietara sartu nahi duten hiritarren zein alokairu sistema honen parte izan nahi duten jabeen mesedetan.

Oinarri hauek laguntza horietara sartzeko baldintzak, laguntzen tipologia eta prozedura zehazten dituzte.

### ***1. artikulua. Laguntza motak.***

Ordenantza honek bi laguntza mota aurreikusten ditu, biak jasotzea bateragarria delarik:

— Bat, eskatzailea eta Alokabide sozietate publikoaren arteko kontratua egunean mantentzen den hilabete bakoitzeko.

— Bat Alokabidek etxebizitzaren titularrari eskatutako etxebizitzaren egokitzapen ekintzei dagozkienak, Bizigune programan aurreikusitako sinatzearen aurretik.

Hondarribia, dadas las peculiares condiciones del mercado de la vivienda que le caracterizan.

Es por ello que el Ayuntamiento de Hondarribia ha decidido complementar las aportaciones económicas previstas en el programa Bizigune con objeto de la puesta a disposición de viviendas actualmente vacías dentro de este programa, para beneficio tanto de los ciudadanos que deseen acceder a ellas, como de los propietarios que deseen formar parte de este sistema de alquiler.

Las presentes bases determinan las condiciones requeridas para poder acceder a las ayudas, su tipología y procedimiento.

### ***Artículo 1. Tipos de ayudas.***

Esta Ordenanza prevé la existencia de dos tipos de ayuda, siendo compatible la percepción de ambas:

— Una por cada mes que se halle vigente el contrato entre el solicitante y la sociedad pública Alokabide.

— Una correspondiente a las actuaciones de adecuación de la vivienda exigidas por Alokabide al titular de ésta, antes de la firma del contrato previsto en el programa Bizigune.



## **2. artikulua. Laguntzen zenbatekoa.**

— Hilabeteko periodikotasuna duten laguntzek hilabeteko 200 euroko zenbatekoa izango dute.

— Etxebizitzak egokitzeko ekintzetarako ordainketa bakarreko laguntzak egindako gastuaren % 50ekoak izango dira, 2.000 euroko gehienezko mugarekin.

## **3. artikulua. Onuradunak.**

Laguntza hau jaso ahal izango dute Hondarribiko udalerrian etxebizitza hutsen titular izan eta Bizigune programan izena eman eta Alokabide sozietate publikoarekin programa horrek aurreikusten duen usufruktu-kontratua sinatu dutenek.

Alokabiderek in usufruktu-kontratua sinatzen denetik hasitako epeari dagozkion laguntzak eskatu ahal izango dira, nahiz eta aurreko ekitaldietakoak izan arren; beti ere, aldeztu aurretik diru-laguntzarik jaso ez badute.

## **4. artikulua. Baldintzak.**

Programa honek aurreikusitako dirulaguntzak jaso ahal izateko honako baldintzak bete beharko dira:

— Hilabeteko periodikotasuna duten laguntzen kasuan: Bizigune programaren esku Hondarribiko udalerraren muga barruan dagoen etxebizitza huts bat uztea, eta dagozkion usufruktu-kontratua sinatzea etxebizitzaren titularra den laguntzaren eskatzailearen eta Alokabide sozietate

## **Artículo 2. Cuantía de las ayudas.**

— Las ayudas de periodicidad mensual tendrán una cuantía de 200 euros por mes.

— Las ayudas de un solo pago para actuaciones de adecuación de vivienda serán del 50% del gasto realizado con un límite máximo de 2.000 euros.

## **Artículo 3. Beneficiarios.**

Podrán ser beneficiarios de estas ayudas todos los titulares de viviendas vacías en el municipio de Hondarribia que se hayan incorporado al programa Bizigune y que haya firmado ya el contrato de usufructo con la sociedad pública Alokabide previsto en dicho programa.

Se podrán solicitar ayudas correspondientes al periodo desde la firma del contrato de usufructo con Alokabide, aunque sean de ejercicios anteriores, siempre que no hayan sido objeto de subvención previamente.

## **Artículo 4. Requisitos.**

Para acceder a las subvenciones previstas en este programa se deberán cumplir los siguientes requisitos:

— En el caso de las ayudas de periodicidad mensual: poner a disposición del programa Bizigune una vivienda vacía, ubicada en el término municipal de Hondarribia, y firmar el correspondiente contrato de usufructo entre el solicitante de la ayuda, que será el titular de la



publikoaren artean.

vivienda, y la sociedad pública Alokabide.

— Etxebizitzen egokitzapenerako laguntzen kasuan: aurreko atalean zehaztutako baldintzez gain, egokitze ekintzek Alokabidek egindako eskakizunak betetzea.

— En el caso de las ayudas a la adecuación de la vivienda: además de los requisitos reseñados en el apartado anterior, la realización de las actuaciones de adecuación en cumplimiento del requerimiento realizado por Alokabide.

**5. artikulua. Erregimen ekonomikoa/ finantzaketa.**

**Artículo 5. Régimen económico/ financiación.**

Dirulaguntza hauek urteko izaera dute, aurrekontu ekitaldi bakoitzean deialdi bat egitea aurreikusten delarik. Horietan, zenbatekoak zehaztuko dira, emango diren laguntzenak zein programari esleitutako aurrekontu kredituarena.

Estas subvenciones tienen un carácter anual, previéndose la realización de una convocatoria pública en cada ejercicio presupuestario, en la que se determinarán las cuantías, tanto de las ayudas a otorgar como del crédito presupuestario asignado al programa.

Dirulaguntzak emateak muga bezala izango du aurrekontuaren aurreikuspenarena bera.

El otorgamiento de subvenciones tendrá como límite el de su previsión presupuestaria.

**6. artikulua. Eskaeraren prozedura eta laguntzen emakida.**

**Artículo 6. Procedimiento de solicitud y concesión de las ayudas.**

Eskaerak urteko deialdian zehaztutako epearen barruan aurkeztu beharko dira BAZ Biztanlearen Arreta Zerbitzuan edo eelektronikoki Hondarribiko Udalaren web orriko Sarrera Erregistroren bitartez. Horrez gain Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 16. artikuluan zehaztutako beste edozein bidetatik ere aurkeztu ahal izango dira.

Las solicitudes deberán presentarse, dentro del plazo indicado en la convocatoria anual, en persona en el BAZ/SAC (Servicio de Atención a la Ciudadanía) o telemáticamente, a través del Registro de Entrada de la página web del Ayuntamiento de Hondarribia. También podrán presentarse por el resto de vías detalladas en el artículo 16 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Eskatzaileek honako dokumentazioa

Las solicitudes incluirán la siguiente



aurkeztu beharko dute:

a) Eskaera orri normalizatua, dirulaguntza lerro bakoitzarentzat eredu ofiziala jarraituz.

b) Nortasunaren egiaztatzea (NAN, estatutuak, eraketa-eskriturak, dagokion erregistroak emandako ziurtagiria, eta abar).

c) Udalak kontsulta egingo die zuzenean beste administrazioei eskatzaileak zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin betebeharrak egunean dituela egiaztatzeko. Hala ere, eskatzailea kontsulta horren aurka agertzen bada, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin betebeharrak egunean dituenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

d) Banketxe edo aurrezki kutxak emandako agiria, kontu korrontearen titularra bera dela egiaztatzen duena.

e) Beste sail eta erakundeen aurrean eskatutako eta jasotako dirulaguntzei buruzko erantzukizunpeko-aitorpena.

f) Dirulaguntzaren onuradun izan ahal izateko egoeran egotea egiaztatzen duen erantzukizunpeko adierazpena.

g) Alokabide sozietate publikoarekin sinatutako usufruktu-kontratuaren kopia.

— Hilabeteko laguntzentzat, Alokabidek egindako diru-sarreraren frogagiriak aurkeztu beharko dira.

— Ordainketa bakarreko laguntzentzat, behar diren egokitzapenak egiteko Alokabidek egindako eskaerak, bai eta egokitzapen horien fakturak ere.

documentación:

a) Solicitud de subvención normalizada, debidamente cumplimentada.

b) Documento acreditativo de personalidad (DNI, estatutos, escrituras de constitución, certificado emitido por el registro correspondiente, etc.

c) El Ayuntamiento de Hondarribia recabará directamente de otras administraciones los datos necesarios para acreditar el cumplimiento de las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social del solicitante. Si este se opusiera, deberá aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

d) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique titularidad cuenta corriente.

e) Declaración expresa responsable en la que se hagan constar las subvenciones solicitadas y concedidas en otros departamentos o instituciones.

f) Declaración expresa responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de una subvención.

g) Copia del contrato de usufructo firmado con la sociedad pública Alokabide.

— Para las ayudas mensuales, deberán aportarse además los justificantes de ingreso realizados por Alokabide.

— Para las ayudas de un solo pago, el requerimiento realizado por Alokabide para la realización de las adecuaciones necesarias, además de las facturas de las



mismas y correspondientes justificantes de pago.

### **7. Artikulua. Emate- irizpideak**

### **Artículo 7. Criterios de concesión**

Eskaerak Hirigintzako teknikariak aztertuko ditu eta eskatutako baldintzak betetzen dituztela egiaztatuko du.

Las solicitudes serán examinadas por el técnico de Urbanismo, que comprobará que cumplen los requisitos exigidos.

Baldintza horiek betetzen dituztenek lerro bakoitzean adierazitako laguntza jasoko dute, aurrekontua agortu arte.

Quienes cumplan estos requisitos recibirán la ayuda señalada en cada línea, hasta que se agote el presupuesto.

### **7. artikulua. Ebazpena eta jakinarazpen epea.**

### **Artículo 7. Resolución y plazo de notificación.**

Eskaerak teknikariek aztertuko dituzte, eta Hirigintzako Balorazio Batzordea izango da dagozkion proposamenak egingo dituen, gero ebazpena emateko eskumena duen organoa den Alkatetzara bidaliz.

Las solicitudes serán examinadas por los técnicos y será la Comisión de Valoración de Urbanismo quien efectuará las correspondientes propuestas, elevándolas a la Alcaldía, órgano competente para su resolución.

Ebazpena eta berariazko jakinarazpena bi hilabeteko epean emango da, eskaerak aurkezteko epea bukatzen denetik hasita.

El plazo para la resolución y notificación expresa será de dos meses, contando desde la finalización del plazo de presentación de instancias.

### **8. artikulua. Dirulaguntzaren ordainketa.**

### **Artículo 8. Abono de la subvención.**

Administratiboki onartutako dirulaguntza jasotzea, hilabeteko laguntzen kasuan, behin Alokabidek egindako diru-sarreraren frogagiria jasota egingo da.

La percepción de la subvención reconocida administrativamente se producirá, en el caso de las ayudas mensuales, una vez aportados los justificantes de ingreso realizados por Alokabide.

Ordainketa bakarreko laguntzen kasuan, behin egokitzapen ekintzak bukatuta eta Alokabideren onarpena jasota emango dira.

En el caso de las ayudas de un solo pago, una vez finalizadas las actuaciones de adecuación y obtenida la conformidad por parte de Alokabide.



**9. artikulua. Dirulaguntzen kontrola eta zuriketa.**

Hondarribiko udalak beharrezko ikusten duen egiaztatze oro egiteko eskubidea du, datuen fidakortasuna egiaztatzeko eta dirulaguntzen erabilera zuzena ziurtatzeko.

**10. artikulua. Itzulketa.**

1. Dirulaguntza jaso duen jardueraren azterketak dirulaguntzaren aldatzea ekar dezake, edo are, bere baliogabetzea usufruktu-kontratuaren amaiera edo baldintzak ez betetzeagatik bertan behera utzi dela egiaztatuko balitz, edota berritzerik egin gabe denbora igarotzeagatik amaituko balitz.

2. Dirulaguntza emateko kontuan izan diren baldintzen aldaketak, eta, edozein kasutan, beste administrazioek edo erakunde publiko zein pribatuk emandako beste dirulaguntza batzuk eskuratzeak, eman den dirulaguntza aldatzea ekar dezake, Dirulaguntzen Udal Ordenantzak zehaztutako baldintzetan.

**11. artikulua. Zehapen araubidea**

Arau-hauste administratiboak dira Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorraren 56, 57 eta 58 artikuluetan zehaztutako akzio eta omisioak, eta zigorgarriak izango dira, baita zabarkeria kasuetan ere.

Dirulaguntzaren baldintzak ez betetzeak kasu bakoitzean dagozkion erantzukizunak sortuko ditu.

**Artículo 9. Control de destino de las subvenciones y justificación**

El Ayuntamiento de Hondarribia se reserva el derecho a hacer cuantas comprobaciones considere oportunas para verificar la fiabilidad de los datos y la correcta utilización de las ayudas.

**Artículo 10. Reintegro**

1. El análisis de la actuación objeto de subvención podrá lugar a la modificación de la subvención o incluso su revocación en el caso de que se verifique la finalización del contrato de usufructo, su anulación por incumplimiento de las condiciones o su finalización por el transcurso del tiempo sin que se haya producido renovación.

2. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, podrá dar lugar a la modificación de la concesión o al reintegro de las cantidades percibidas, con la exigencia del correspondiente interés de demora desde el momento del pago de la subvención, según las condiciones detalladas en la Ordenanza.

**Artículo 11. Régimen sancionador**

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en los artículos 56, 57 y 58 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

El incumplimiento de las condiciones de la subvención originará las responsabilidades que en cada caso



correspondan.

***12. artikulua. Araudi gehigarria.***

Gainontzeko guztian, indarrean dagoen araudiak xedatutakoa beteko da, hauek dira: Dirulaguntzak Ematea Arautzen duen Udal Ordenantza, azaroaren 17ko 38/2003 Legea, Dirulaguntzen Orokorra, eta bere Araubidea (Errege Dekretua 887/2006 zenbakiduna uztailaren 21ekoa); eta aplikagarri den gainerako araudia.

***Artículo 12. Normativa de aplicación supletoria.***

En todo lo demás, se estará a lo dispuesto en la normativa vigente: Ordenanza Municipal Reguladora del Otorgamiento de Ayudas Económicas en vigor, la Ley 38/2003 del 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento de desarrollo, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, y resto de disposiciones que resulten de aplicación.